

# TRIBUNA

## ARDEALULUI

Editor responsabil:  
**Prof. Dr. EMIL HAȚIEGANU**  
Redactor responsabil:  
**GH. V. GIURGIU**

**A MAGYARORSZÁGI ROMÁNOK SZÓCSÖVE**  
**ORGAN DE AFIRMARE AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA**  
**REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: KOLOZSVÁR STR. DEÁK FERENC 36.**  
TELEFON: 17-49 Căsuța poștală Nr. 8

Costul abonamentului:  
1 lună: 2.50 pengő; 3 luni 7.20 pengő;  
6 luni: 14.40 pengő; 1 an: 28.80 pengő.

G. U. F. și G. I. L.

### Organizațiile tineretului italian

Săpânirea fascistă, ca orice formă de guvernare totalitară și-a propus ca prin organizarea tineretului și educarea lui în doctrina și spiritul concepțiilor de guvernare, să pună bazele de mâine ale partidului.

Viața este o luptă neîntreruptă. Și viața are nevoie de luptători tineri și oțeliți. Aceasta a fost lozincă ce a condus pe fasciști în acțiunea lor de a grupa întregul tineret italian — fără deosebire de vârstă — în cadrele partidului.

Întregul tineret italian este înregimentat în organizațiile create de partid pentru tineret: Gioventu Italiana del Littorio și Gruppi dei fascisti universitari, unde li se face educația în spiritul și doctrina partidului, a cărui luptători de mâine vor deveni.

Organizația Gioventu Italiana del Littorio (G.I.L.) a fost creată în anul XVI al fascismului în cadrele P.N.F. fiind pusă sub directa autoritate a secretarului general al partidului. Acestei organizații aparțin tinerii italieni cuprinși între vârstă de 6 până la 21 de ani.

După vârstă pe care o au, ei sunt repartizați în următoarele formațiuni: Figli del Lupa, Balilla, Avanguardisti, Giovani Fascisti, Piccolo Italiane, Giovane Italiane, Giovani Fasciste.

Tineretul primește o educație modernă, adecvată timpurilor noi, fiind supravegheat, protejât și îndrumat de la vârstă cea mai fragedă la copilărie până în pragul intrării în viață.

Educația fizică face parte integrantă din programul de instrucție și i se acordă o importanță deosebită. Săliile de gimnastică sunt pline, stadioanele Italiei gem de tineri atleți, iar sub cerul de azur al Italiei trăesc o viață sportivă sobră, în campamente, marșuri, alpinism și navigație, întărindu-și fizicul și alinându-și sufletul pentru greutățile zilei de mâine.

Întreg tineretul italian se întrunește odată într-un an la marile întreceri intelectuale și sportive, numite *Ludi Juvenilles*, când își măsoară agerimea minții și forța trupeză pentru câștiga laurii întâietății.

Paralel cu educația intelectuală și sportivă, se face și instrucția militară a tinerilor. Ei sunt versați în mânăuirea armelor, pentru a deveni buni cetățeni și în același timp și buni soldați ai patriei.

În cadrele organizației G.I.L. tineretul italian ia cunoștință primară de instituțiile sociale, cari au fost create spre folosul lor: canele, patronate școlare, tabere de vară, sanatorii, călătorii în grup în țară și streinătate.

Tinerii cu bacalaureat și universitari, sunt cuprinși într-o organizație aparte, numită: Gruppi dei Fascisti Universitari (G.U.F.).

Aci tinerilor cari se pregătesc pentru cariere intelectuale, li se completează educația primită G.I.L. — ca într-un fel de școală politică partidului.

Carta della Scuola, care cuprinde toate normele educației italiene obligă tinerii din G.U.F. la îndatoriri militare.

Pentru tineretul dela țară, *Littoriale del Lavoro*, este organizația în care i se dau primele îndrumări pe calea vieții.

G.U.F.—G.I.L. și Littoriale del Lavoro, sunt în strâns contact și din colaborarea lor, se tragă cât mai mult folos întregul tineret.

Tinerii cari se disting în Littoriale del Lavoro, trec în *Sindicate*, unde vor reprezenta interesele tinerilor muncitori agricoli și industriali.

### Teama

Una din marile scăderi ale firii noastre o constituie teama, care lăsată la întâmplare face pustiiri mari în suflet, aducându-l într'un constant desechilibru.

Mi-e teamă că seara asta are să ploaie, mi-e teamă că nu voi isbuti, mi-e teamă că mâncarea asta îmi face rău; mi-e teamă că rugăciunea și Biblia sunt povești pentru copii; mi-e frică să nu nimeresc rău și mai bine nu mă însor niciodată; mi-e frică de examen; mi-e teamă că nu vom câștiga războiul, că vom avea pierderi mari. Iată doar câteva luate, din limbajul nostru curent.

Nu știm, însă, că cei fricoși, după Purgatoriul lui Dante, sunt primii care vor ajunge în Infern; nu știm, că frica și neîncrederea sunt cele mai grave temelii ale eșecurilor noastre în viață; nu știm că aceste teme de tot felul, lăsate să pătrundă în suflet, fără nici un control, ne face — bărbați fiind — niște biete ființe slabe, feminine; nu știm, că încrederea în tine și steaua ta, curajul eroic în orice împrejurare a vieții, sunt clasele elementare ale oricărei ascensiuni sau oricărei realizări în viața noastră scurtă sau lungă, cum

ne-o dă Domnul. Și spre a ilustra și mai mult nenorocita fire omenească a-și adăuga: n'am auzit pe nimeni zicând: mi-e teamă că îmi fac rău cele 40 de țigări ce le fumez; mi-e teamă că-mi fac mie rău bărfind pe alții; mi-e teamă că înjurătura este oprită de biserică; mi-e frică să lucrez Dumineca, să nu mă pedepsească Marele Legeitor; mi-e frică de aerul închis din căruciumă sau cafenea; mi-e frică de viața sedentară care m'o îmbătrâni înainte de vreme.

Cu alte cuvinte ți-e frică de lucruri, care nici nu s'ar întâmpla, dacă voința și curajul tău ți-ar încorda toate fibrele sistemului nervos (Goethe a scăpat intact dintr-o epidemie de ciumă, numai cu voință și cu curaj) și nu ți-e frică să calci în picioare legile eterne ale sănătății și cele zece legi elementare ale Testamentului vechiu sau marea lege a bunătații din Testamentul Nou. Mai ales azi, fratele meu drag, alungă din suflet orice teamă. Teama de Dumnezeu și de legile lui este singura frică îndreptățită; (celelalte temeri sau frici, de orice fel, dau omului pecetea înfrântă), deci teme-te numai de ele.

Dr. M. S. S.

### Condițiunile păcii din Iran

TEHERAN, 11. (Stefani.) Agenția telegrafică persană anunță în legătură cu acceptarea condițiunilor de pace anglo-sovietice următoarele:

Guvernul Iranului a acceptat expulzarea supușilor germani și interzice — atâta vreme cât va dura actuala situație — intrarea supușilor germani în țară. Guvernul a acceptat să înlesnească englezilor trans-

portarea materialului de război, cu condiția ca să nu se cauzeze perturbări în circulația căilor de comunicație din Iran. Guvernul Iranului a cerut autorizație de a vinde și de a cumpăra mărfuri în teritoriile ocupate în trupele engleze și sovietice și a pretins restituirea armamentului armatei iranene, precum și achitarea despăgubirilor pentru daunele cauzate. (MTI.)

### Președintele Roosevelt va anunța în discursul său măsurile luate pentru asigurarea libertății mărilor

BUDAPEST, 11. — Ziarul „Mai Nap“ scrie: Relatările sosite din Washington arată că președintele Roosevelt va anunța în discursul pe care îl va rosti azi, măsurile ce înțelege să ia pentru asigurarea navigației neconturbate a vaselor de transport americane.

Cercurile apropiate guvernului american cred a ști că aceste măsuri se vor aplica nu numai în Oceanul Atlantic ci și în Oceanul Pacific. (MTI.)

### Omul care nu se roagă, nu e creștin

O minunată carte de rugăciuni este ACATISTIERUL BOGAT și frumos ilustrat, ieșit de curând din tiparnița Episcopiei ortodoxe române din Kolozsvár.

Cartea publicată în excelente condiții grafice cuprinde Acatistul Mântuitorului nostru Isus Hristos, al Prea Curatei Fecioare Maria, al Sfintei Cruci, al Apostolilor Petru și Pavel și al Sfinților Ioan Botezătorul, Arhanghelii Mihail și Gavril, Nicolae Gheorghe și Antonie cel Mare.

Acatistierul bogat, legat în pânză, costă 3.80 P.

Comandați-l la Librăria Eparhială, Kolozsvár, P. Hitler 2.

### Inscrierile la Școala Ortodoxă Română de Cântăreți

Doritorii de a urma cursurile de cântăreți bisericești la școala din Apanagyfalu, ce se deschid la 1 Octomvrie 1941 sunt invitați a-și înainta cererile Consiliului Eparhial Ortodox Român din Kolozsvár, însoțite de următoarele documente:

- Extras de botez;
- Atestatul de pe clasa a patra primară;
- Atestatul de sănătate;
- Dovadă de bună purtare dela preotul local;

5. Declarația părinților că vor plăti taxa de întreținere de 333 Pengő pentru anul școlar 1941—1942, iar pentru anul următor taxele ce se vor stabili la timpul său, și că fiii lor se vor supune regulamentului școlar.

Petiționarii trebuie să fie creștini ortodocși români și să aibă vârsta de 16—19 ani, să aibă auz și voce bună și plăcută

Ceice nu și-au terminat cursurile anii trecuți, din cauza concentrărilor, vor urma cursul al doilea.

Elevij vor fi avizați despre primirea lor și cei primiți se vor prezenta la școală în Apanagyfalu în ziua de 1 Octomvrie 1941 aducând cu sine: o perină, cearceafuri, o pătură și câte trei schimburi de haine în bună stare și jumătate din taxa școlară, adică 167 Pengő

La primire vor fi examinați din punct de vedere medical și a aptitudinilor de cântăreț.

NICOLAE, Episcop.

V. MATEIU, Secretar Eparhial.

### Direcțiunea liceului de Stat „Szt. László“ din Nagyvárad — Secția română pentru fete —

Direcțiunea liceului (gimnaziului de Stat) „Szt. László“ din Nagyvárad aduce la cunoștință părinților români cari au fete, că Onor. Minister al învățământului cu ord. Nr. 56.600—1941, a înființat pe lângă acest liceu o secție română mixtă (coeducativă) pentru băieți și fete la toate opt clasele.

Inscrierile se fac în orice zi până în 13 Septembrie a. c. la direcțiunea școlii.

În cl. I se primesc fete în etate de 10—14 ani (să nu fie trecute de 14 ani).

La înscriere se prezintă următoarele acte:

- Certificat școlar.
- Extrasul de naștere.
- Certificat de revaccinare.
- Extrasele de naștere ale părinților.

Taxa de înscriere 12 P. 20 fil.

Pentru internat se cer informații la Episcopia rom.-unită din Nagyvárad.

Direcțiunea

— COOPERATIA ESTE PUTEREA INVINCIBILĂ A OAMENILOR LIPSITI DE PUTERE. Societățile cooperatiste de aprovizionare, producție și desfacere agricolă sunt chemate să joace între țărănimea noastră un rol covârșitor. Oare va înțelege țărănimea de pretutindeni acest adevăr atât de simplu, dar pentru ea atât de însemnat?

### Institutul de Educație „St. Teresă“ din localitate

Str. Petőfi Sándor Nr. 74.

Pentru anul școlar 1941—1942 vor funcționa în acest institut, în cele mai moderne și confortabile condiții:

Internat pentru elevele dela școlile secundare din localitate.

Cămin pentru studente.

Taxa anuală de întreținere 670 Pengő.

Pentru fiicele de preot 570 Pengő.

Școala cu limbă de predare românească a funcționat anul trecut în acest institut și funcționa și anul ce urmează. Modul de organizare, funcționare și taxele se vor anunța ulterior.

Internatul se va deschide odată cu începutul anului școlar.

### Inscrierile la Școala Normală gr.-cat. de fete din Szamosujvár

au început. Sunt locuri libere în toate clasele: I, II, III și IV (corespunzând claselor V, VI, VII și VIII din trecut).

La Școala Normală sunt vacante două catedre, un post de învățătoare la Școala de aplicație și două la Internatul Școlii Normale.

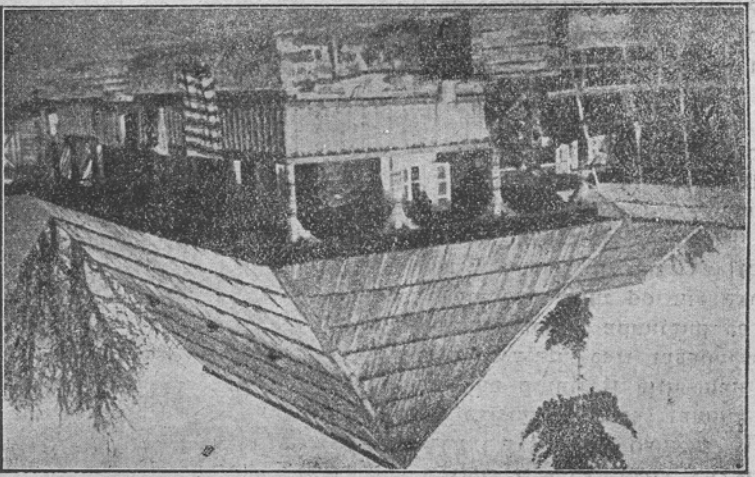
Un program de educație trebuie să se sprijine pe o largă înțelegere a rolului cooperatiei în evoluția vieții economice și să țină seama de faptul că țărănimea are nevoie să vadă cooperatia manifestându-se în toate ramurile posibile ale vieții economice.

E nevoie de o educație insuficientă acolo unde țărânii nu cunosc cooperatia sau sunt indiferenți față de ea.

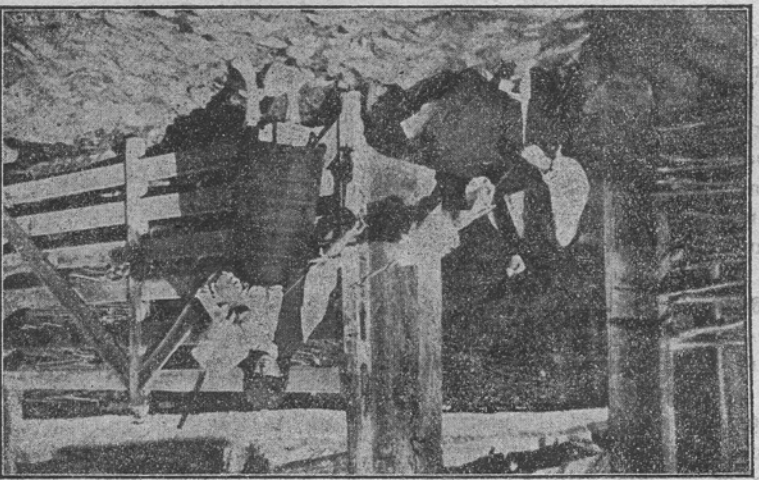
Cooperatia ca să poată reuși și să se poată dezvolta trebuie să fie sprijinită în orice împrejurare și sub orice formă din partea tuturor intelectualilor și conducătorilor vieții cooperatiste rurale.



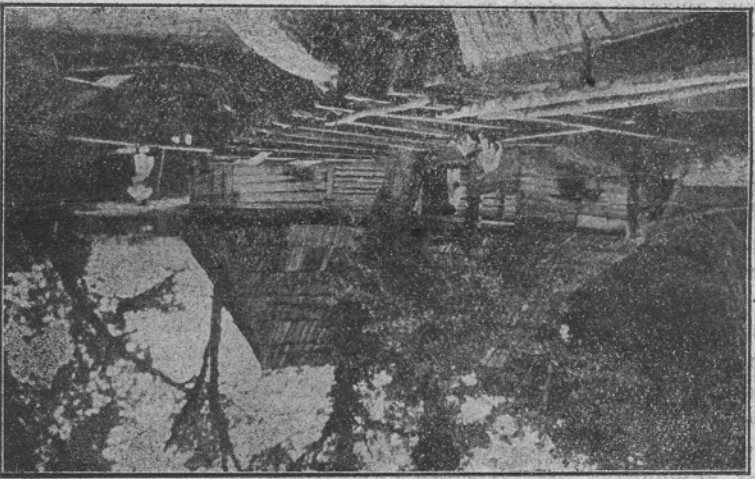
Plaiuri transilvănene



CASA ȚĂRĂNEASCĂ DIN LEMN



FEMEII TORCAND



MOARA ȚĂRĂNEASCĂ DE APA

Preoții să nu uite

Biblioteca „Tribuna Ardealului”

Au apărut și se află de vânzare la toți chioșcarii și depozitarii:  
Nr. 1. De pe Mureș și Câmpie — hore și chioșcarii și depozitarii:  
Nr. 2. Iosif Vulcan — 100 de ani dela chioșcarii. 30 fileri.  
Nr. 3. Doine și Balade — Obiecturi de nuniță. — Culegeri de folclor de pe Mureș și Câmpie. 20 fileri.  
Nr. 4. Veche cultură românească în „Țara Bihare” — de Prof. Vasile Varto. lomet. Prețuri 50 filii.

DECE LAMPĂ CARE ARDE CU PE-  
TROL. AFUMĂ FĂRĂ CILINDRU ȘI  
CUM SE EXPLICĂ INCETAREA FU-  
MULUI DUPĂCE I SE PUNE CILIN-  
DRUL? Petrolul are nevoie de mult aer  
ca să poată arde bine. Altminteri arderea  
nu e completă, rămân adică multe părți-  
cele mici de cărbune neare, care formează  
un fum negru, îndată ce vine în părți mai  
reci. Lămpile cu petrol constituiesc un fel  
de cuplor mic: fittul se tot îmbilă cu com-  
bustibil (petrol) pe care-l aduce în partea  
de sus a lămpii. Prin grătarul metalic de  
la partea inferioară intră aerul rece care  
e tras prin cilindru ca într'un coș. Desi-  
gur, că dacă luăm cilindrul de sticlă jos,  
lampa nu mai trage — tot așa cum într'un  
cuplor, căruia i-am stricat hornul, nu s'ar  
mai produce curentul de aer necesar ar-  
derii — și lampa va scoate fum. Imediat  
ce punem cilindrul la loc, curentul de aer  
se restabilește, arderea se face complet și  
fumul încetează.

CARE ANIMAL ȚĂRIȘTE MAI MULȚ  
Dupa cum se crede broasca țestoasă are viața  
cea mai lungă: ea trăiește mai bine de 300 de  
ani.  
Elefantul se bucură și el de longevitate.  
Papagalul, Crapul urmează în ordine.

la satelor... Țărani se îmbulzeau în jurul  
lor, aruncau câte-o vorbă și chicoteau ne-  
crezător în spatele doctorului.

— Nda, da, — murmură Ispas după  
ce-l cercetase amănunțit. Miroși a rachiu  
ca un porc, ticălosule! Să-ți fie rusine!  
Dar la ochi am să te vindec eu. Întelegi?  
E o boală care se vindecă până bați în  
palmă... O să te iau cu mine, la spital,  
și peste-o săptămână vii acasă zdrăvan  
tun. Pe urmă n'o să mai trebuască să  
cerșești...  
Orbul asculta uluit și gângăvi speriat și  
feticit.

— Vai de mine, boerle...  
Țărani începura a vorbi cu aprindere  
despre norocul ce-a dat peste cerșetorul  
lor. Se găsiră îndată suflete mloase să-i  
dea care un suman, care o cămasă, care o  
căciulă... Un flăcău sosi degrabă cu bri-  
cui și foarfecă și, chiar acolo pe prispă  
cărcau, îl tunse și-l rase ca pe un boer.  
După vre-o două ceasuri, când se în-  
toarse doctorul dela primărie, orbul era ca  
o floare. El sui lângă sofer și porni în  
o floare. El sui lângă sofer și porni în  
mălocul urârilor de noroc ale țăraniilor.

Ispas simțea o mulțumire mare, văzând  
în fața sa spatele cerșetorului. Uite, își zi-  
cea dănsul, un om care-și prăpădea viața,  
ceas dănsul, și band rachiu din pomenile adu-  
nate! Cu puțină bunăvoință însă poate  
ajunge iar folositor societății... Ehe, da-  
că s'ar gândi astfel toți colegii, ce mul-  
tar fi alinate suferințele și mizeriile ome-  
neshi!...

A doua zi se duse mai de vreme la spi-  
tal, strânse pe inferni și pe infirmieri și  
le povesti, cu amănunte îndușoșitoare, în-  
tâmplarea cu cerșetorul. Era mișcat și-și  
ștergea mereu ochelarii și nădușala de pe  
frunte.

— Acuma să meargă cineva să aduca  
încoace pe individ și numai decăt să-i fa-  
căm opera.

— Vai de mine, boerle...  
Țărani începura a vorbi cu aprindere  
despre norocul ce-a dat peste cerșetorul  
lor. Se găsiră îndată suflete mloase să-i  
dea care un suman, care o cămasă, care o  
căciulă... Un flăcău sosi degrabă cu bri-  
cui și foarfecă și, chiar acolo pe prispă  
cărcau, îl tunse și-l rase ca pe un boer.  
După vre-o două ceasuri, când se în-  
toarse doctorul dela primărie, orbul era ca  
o floare. El sui lângă sofer și porni în  
mălocul urârilor de noroc ale țăraniilor.

Ispas simțea o mulțumire mare, văzând  
în fața sa spatele cerșetorului. Uite, își zi-  
cea dănsul, un om care-și prăpădea viața,  
ceas dănsul, și band rachiu din pomenile adu-  
nate! Cu puțină bunăvoință însă poate  
ajunge iar folositor societății... Ehe, da-  
că s'ar gândi astfel toți colegii, ce mul-  
tar fi alinate suferințele și mizeriile ome-  
neshi!...

A doua zi se duse mai de vreme la spi-  
tal, strânse pe inferni și pe infirmieri și  
le povesti, cu amănunte îndușoșitoare, în-  
tâmplarea cu cerșetorul. Era mișcat și-și  
ștergea mereu ochelarii și nădușala de pe  
frunte.

— Acuma să meargă cineva să aduca  
încoace pe individ și numai decăt să-i fa-  
căm opera.

Preoții să nu uite

Biblioteca „Tribuna Ardealului”

Au apărut și se află de vânzare la toți chioșcarii și depozitarii:  
Nr. 1. De pe Mureș și Câmpie — hore și chioșcarii și depozitarii:  
Nr. 2. Iosif Vulcan — 100 de ani dela chioșcarii. 30 fileri.  
Nr. 3. Doine și Balade — Obiecturi de nuniță. — Culegeri de folclor de pe Mureș și Câmpie. 20 fileri.  
Nr. 4. Veche cultură românească în „Țara Bihare” — de Prof. Vasile Varto. lomet. Prețuri 50 filii.

DECE LAMPĂ CARE ARDE CU PE-  
TROL. AFUMĂ FĂRĂ CILINDRU ȘI  
CUM SE EXPLICĂ INCETAREA FU-  
MULUI DUPĂCE I SE PUNE CILIN-  
DRUL? Petrolul are nevoie de mult aer  
ca să poată arde bine. Altminteri arderea  
nu e completă, rămân adică multe părți-  
cele mici de cărbune neare, care formează  
un fum negru, îndată ce vine în părți mai  
reci. Lămpile cu petrol constituiesc un fel  
de cuplor mic: fittul se tot îmbilă cu com-  
bustibil (petrol) pe care-l aduce în partea  
de sus a lămpii. Prin grătarul metalic de  
la partea inferioară intră aerul rece care  
e tras prin cilindru ca într'un coș. Desi-  
gur, că dacă luăm cilindrul de sticlă jos,  
lampa nu mai trage — tot așa cum într'un  
cuplor, căruia i-am stricat hornul, nu s'ar  
mai produce curentul de aer necesar ar-  
derii — și lampa va scoate fum. Imediat  
ce punem cilindrul la loc, curentul de aer  
se restabilește, arderea se face complet și  
fumul încetează.

CARE ANIMAL ȚĂRIȘTE MAI MULȚ  
Dupa cum se crede broasca țestoasă are viața  
cea mai lungă: ea trăiește mai bine de 300 de  
ani.  
Elefantul se bucură și el de longevitate.  
Papagalul, Crapul urmează în ordine.

— Ai venit pe la București? N'ai uitat  
să mai dai pe la noi, ai? Foarte frumos.  
La vino să-ți vad ochii...  
Țăranul nu se apăsese. Își învârtă pa-  
lăria între degete și se mută de pe un picior  
pe celălalt. Vrea să spună ceva și nu știa  
cum să înceapă sau nu îndrăznia. Docu-  
rul îi văzu încurcătura și-l îndeamnă cu  
blăndețe:  
— Vrei să-mi vorbești ceva? Spune,  
nu-ți fie frică, spune!  
— Am venit, boerle, să-mi pui la loc  
ce mi-ai luat de pe ochi, țășni deodată  
cerșetorului cu glas în care tremura mult  
necaz.  
— Ce-ai zis? Cum ai zis? — făcu Ispas  
cărui i se părea că n'a auzit bine.  
— Așa, boerle... Că dumneața m'ai  
prăpădit, boerle, de azi nu mai pot că-  
taie, boerle! Șapte ani de zile am trăit  
cum se cade și toți oamenii, din cinci sa-  
te, imi dădeau ba una, ba alta. Acu de-  
geaba stau, degeaba cer, că nimeni nu-mi  
intinde mâcar o mână de făină...  
Doctorul Ispas rămase tăzuit. Se făcu  
roșu ca postavul și pe tămpile îi răsări un  
șirag de bobite de sudoare. Se uită uluit o  
clipă, apoi deodată izbucni:  
— Leși afară, măgarule! Leși, că te dau  
în brânci, ticălosule!!  
— Mai nenorocit, boerle, ș'acu mă  
gonești, ai? Hatal boer, n'am ce zice!...  
Mi-ai luat pâinea de la gură, m'ai lăsat  
muritor de foame...  
Nu auv vreme să mai urmeze, căci doc-  
torul, furios ca un tigru rănit, se asvârți la  
el și-l scoase afară în pumni și'n palme,  
plimbându-se cu pași mari și dăgăd din  
măini amărît. Auzi, hoțu!! Măgaru!! Ne-  
trebucii!! Ticălosu!!... Auzi! Auzi!...  
LIVIU REBREANU  
REBREANU

Vânturi bizare

sufia deasupra Franței...

Sub semnătura lui Gallieus, Magyar Nemzet  
din 7 Septembrie cri. publică un interesant re-  
portaj din Franța, pe care-l publicăm în cele  
ce urmează:  
.....Politia... vă rugăm pregătiți-vă actele!  
Nu de mult, Vichy primea cu brațele des-  
chise pe doamnele și domniile cei mai distinși  
ai celor cinci continente. Astăzi cerne cu se-  
veritate pe proprii săi cetățeni. Luată-vă pa-  
chețele... la gara următoare coborâți cu noii —  
răsună vocea comisarilor. Cei cărora li sunt  
adresate aceste cuvinte se ridică în liniște,  
fără protestări, de pe locurile lor. Celălalt,  
care își pot urma drumul, nici măcar nu-i  
privesc și nici nu vorbesc despre el. Nimeni nu  
se interesează, nimeni nu dă lămuriri. Cățăto-  
ri nu cer împrumut gazele dela tovarășii lor  
de călătorie, nu se prezintă, nici urmă de con-  
vorbire care încep să se înghebeze de obi-  
ceiu după primul kilometru de drum împreu-  
căt. Proprietarii de pământ nu se plâng de  
ploaia care nu mai încetează, volajorii comer-  
ciali nu mai spun obșnuitele glume, doamnele  
între două vârstă nu mai suspină, iar citoyen-ii  
nu înjură guvernul și oficialitățile... Trenul  
alargă mai departe până ce sună ora 11,  
când apare gara fumurie a noii capitale.

„Milioanele de oameni care acum aproape un  
an și jumătate sau refugiat în panică, um-  
plând drumurile sau întors la căminurile lor.  
Ruinite înegrite de fum în mare parte au dis-  
parut și clădiri nouă se ridică în locul celor  
distrușe. Câmpurile înverzesc... din coșurile  
fabricilor iese din nou fumul negru și com-  
pac. Pe drumuri și pe căile ferate începe ja-  
răși circulară, viața nebruită reînvie, gene-  
ralia care a căzut dispăre și în locul ei apare  
generația nouă.  
— Pentru că mama continuă să fie moartă a  
cineva pe nemuritoră — artistă Magdalenă  
Brohan, când, doi ani după moartea mamei  
sale continuă să umble în rochi: negre  
— Pentru că mama continuă să fie moartă a  
răspuns trist nemângăiata artistă.  
Doții poate ar fi mai comunicativ și ar  
deschide izvoarele lacrimilor dacă națiune...  
sar împărți în diferite pături și ar avea cî-  
dina în sine însăși. Astfel însă, ea se acopere  
cu valul de culoarea nopții și pornirile care  
răsar în adăncuri, nu se prezintă decăt în mod  
ascuns. În zorii zilei, de pe zidurile caselor  
victorie, semne optimate ale patrioismului.  
Până seara aceste semne sunt șterse sau va-  
rute, dar dimineața următoare apar din nou  
drept măturie a mulțor și contradicțiilor  
temperatura din adăncurile sufletelor și a prin-  
cipilor izbucnește în criza nebună și barba-  
a getului anarhic: o bombă explodează sub per-  
na fosului ministru de interne, temple sboară  
în aer din cauza unor petarde, o lada plină de  
explosibile, explodează în mâinile tinerilor  
conspiratori, un tren o apucă razna pe altă  
linie decăt trebuie, șine de cale ferată se  
strămbă, mașini încetează să mai funcționeze.  
Din când în când se adună grupuri de ma-  
nifestanți, poate răsună și câte o lovitură de  
pistol. Pe zidurile Farisului apar anunțurile  
Comandamentului german, în care se dă de  
șire populației că deținutii sunt considerați  
ca ostatici pentru cazul că se vor repeta asa-  
stinate împotriva soldaților de ocupație.  
Știri necontrolate, simfiri tulburi și uri săl-  
batece se amestecă... Mareșalul, care este mi-  
litar bătrân și de aceea vorbește deschiș, nu  
vrea să ascundă că e rău:  
— De câteva săptămâni simt că au pornit  
vânturi rele... Dacă Franța nu înțelege că schim-  
barea de regim (acela introdus de Pétain) e  
cervă de forță lucrurilor, atunci se va deschi-  
ta! „Voiu dubla mloacele de represivune ale  
poliției” a spus Pétain...  
Strada tace și ascultă... Știe că vor veni vre-  
muri noi care au și început să intre în cate-  
drala preschimbării a vieții...

# ATLANTICUL

— Spațiul în care se dă cea mai crâncenă bătălie din câte a cunoscut omenirea. Importanța strategică și economică a Atlanticului —

— Cine stăpânește Oceanele, stăpânește lumea —

Deși pare paradoxal, toate bătăliile care s'au dat până acum pe uscat, dela începutul războiului și până acum, ar putea fi considerate numai ca simple etape ale bătăliei pentru stăpânirea Atlanticului. Campania din Polonia, Norvegia, Olanda, Belgia, Franța, Jugoslavia, Grecia, Kreta și până și cea actuală din Rusia Sovietică, nu sunt considerate decât anexe la încercările gigantice din Atlantic, de decizia căreia depinde soarta războiului.

Ajunge să aruncăm o privire pe hartă, ca să ne convingem de importanța mondială a Oceanului Atlantic, apele căruia udă trei continente: Europa, America și Africa, constituind calea cea mai sigură de comunicație, pe care se scurg bogățiile enorme ale celorlalte continente spre bătrâna Europă.

Tocmai din acest motiv, bătălia din Atlantic rămâne teatrul principal de război, indiferent ce s'ar întâmpla și ce întorsătură ar lua evenimentele în altă parte a lumii.

## IMPORTANȚA ECONOMICĂ ȘI STRATEGICĂ A ATLANTICULUI

Ce înseamnă Atlanticul pentru țările beligerante reiese evident din însăși întinderea uriașă pe care o are. Din cele 510 milioane km. pătrați, cât ocupă întinderea Oceanelor pe suprafața pământului, Atlanticul îi revin 106.433 milioane km. pătrați, constituind după Oceanul Pacific a doua întindere de apă de pe glob. În conștiința marinărească, Marea Nordului, Baltica, Mediterana, Golful Hudson, St. Laurentiu, Golful Mexicului, apele Indiilor apusene — inclusiv Marea Caribilor, precum și mările polare din Nord și Sud, aparțin spațiului Atlanticului. Cine stăpânește deci Atlanticul, este eu drept cuvânt stăpânul mărilor și al lumii.

Insemnătatea economică și strategică a Atlanticului devine și mai evidentă, cunoscând că din cele 31 porturi maritime de prim ordin din lume (care au un trafic anual de peste 10 milioane tone), 24 se află pe țărmurile Atlanticului, tot așa 74 de porturi mijlocii din cele 106 din lume (cu un trafic anual ce trece de 3 milioane tone), fac parte din spațiul Atlantic. Aproape 6/7 din întreg comerțul mondial se face prin Atlantic și peste 74% din navigația mondială traversează valurile Atlanticului.

## ROLUL ATLANTICULUI ÎN RĂZBOIUL ACTUAL

În războiul actual rolul Atlanticului comportă o importanță și mai mare decât în trecutul război. Izolată de continentul european, Marea Britanie este nevoită să-și îndrepte toate privirile spre America, de unde îi pot veni singurele ajutoare. Pentru a ajunge însă în Anglia, ajutoarele americane sunt obligate să traverseze Atlanticul, traversare care în epoca avioanelor, de luptă cu mare rază de acțiune și a submarinelor moderne, este riscantă și extrem de periculoasă.

Oricâte pericole și riscuri ar pândi însă pe navigatori în apele Atlanticului, Marea Britanie are interese vitale să mențină legăturile cu porturile americane și posesiunile sale, oricâte jertfe i s'ar cere. Mai mult ca oricând, și într-o măsură cu mult mai mare, Anglia este avizată azi la ajutorul Statelor Unite și a imperiului său colonial.

Deaceia, înfruntând orice pericole și riscând să nu ajungă decât parte din ele la destinație, din porturile americane pornesc zilnic zeci de vapoare încărcate cu material de război și hrană, protejate de sute de avioane de luptă și vase de război, în drum lung, — care de multe ori se sfârșește în adâncul mărilor.

## CUM SUNT ORGANIZATE CONVOAIELE

Zilnic aflăm din comunicațiile oficiale, că nenumărate vase, reprezentând zeci de mii de tone, au fost scufundate în urma

acțiunii submarinelor sau a avioanelor germane. Sunt cifre care pe cititor nu-l mai impresionează, în realitate constituie însă pierderi enorme, care pe lângă valoarea pe care o reprezintă în bani înseamnă și o pierdere de timp, ce numai cu greu poate fi înlocuită.

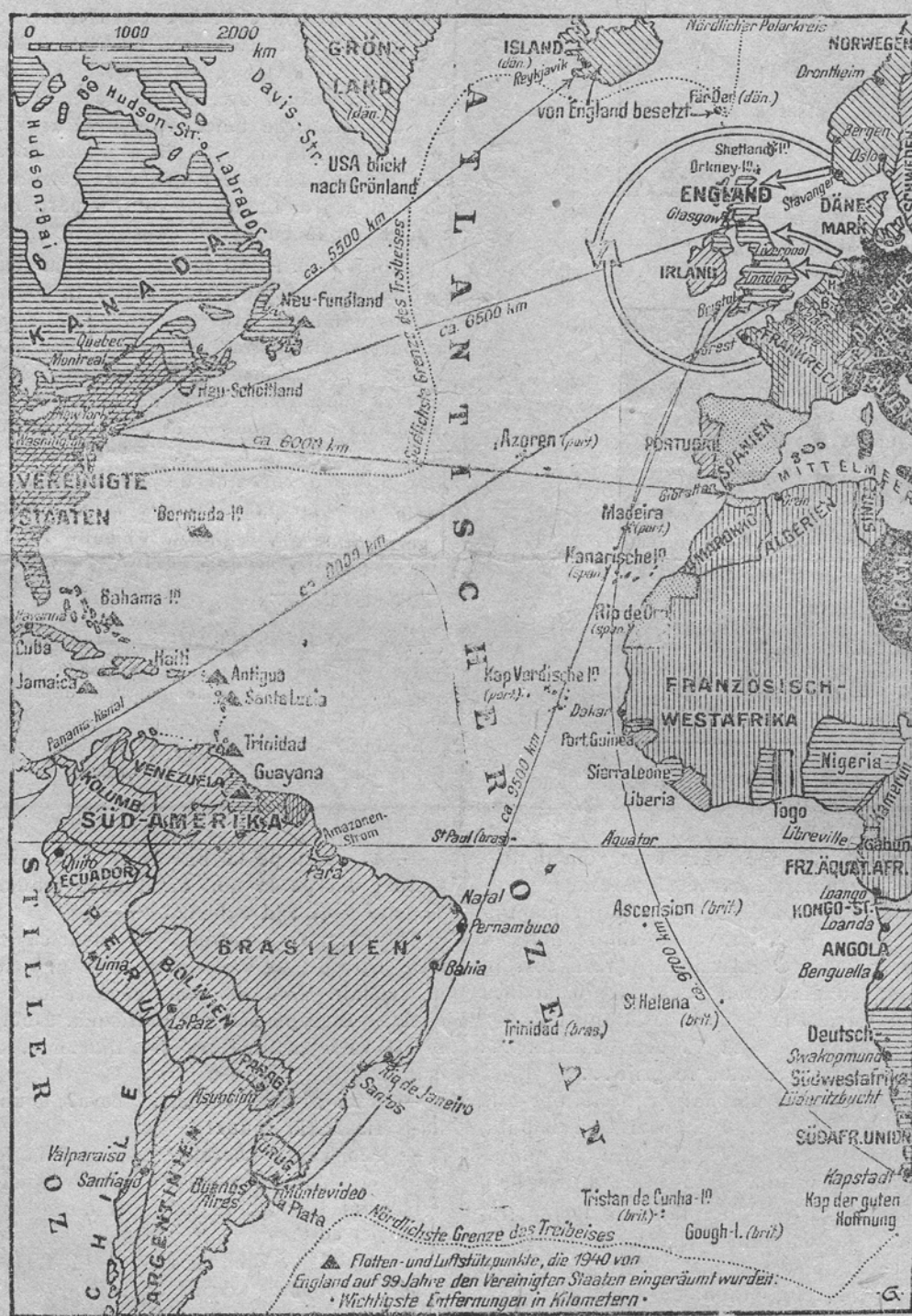
Încă din timpul războiului trecut, amiralitatea britanică a căutat să găsească mijloacele cele mai potrivite pentru a proteja navigația în Atlantic. S'a ajuns la concluzia că singura soluție, care poate oferi oarecare securitate transporturilor, este navigația în convoi, sub escorta vaselor de război. Acest mijloc a rămas și azi, când adversarul are la îndemână submarine cu o rază de acțiune mai lungă, avioane mai perfecționate și baze de plecare mai favorabile — singura modalitate de apărare.

În punctul de întâlnire, vasele primesc ultimele instrucțiuni, apoi începe călătoria plină de peripeții, din care multe vase și mulți marinari nu se mai întorc.

Războiul modern a perfecționat acest sistem de navigație, care este acceptat acum și de comandamentul german. Și vasele de transport germane care aprovizionează trupele din Norvegia, din Danemarca și din țările Baltice, precum și transporturile italiene din Mediterana, navighează în convoi.

## AMENINȚAREA ATLANTICULUI DE SUD

În lozincile războinice care vin de peste Ocean, auzim tot mai des afirmația că planurile puterilor axei împotriva emisferei occidentale, vizează în primul rând Atlanticul de Sud. Într-adevăr aruncând o privire pe hartă, vom



Convoaiele care transportă materialul de război și hrana pentru Anglia se formează de obicei într'unul din porturile canadiene, în cel mai desăvârșit secret posibil. Vasele sunt încărcate în porturi diferite și după ce au primit încărcătura de arme, tancuri, tunuri, muniții, hrană sau echipament, se adună în portul de plecare ce li se indică în ultimul moment.

La formarea convoaielor se are în vedere să fie grupate la un loc vase a căror viteză nu diferă prea mult, pentru că navigația în convoi se face întotdeauna ținând seama de viteza vasului cu viteză cea mai redusă. Grupând în același convoi vase cu viteze diferite, ar însemna o pierdere de timp inutilă pentru vasele rapide, care ar fi obligate să se acomodeze celor mai puțin iuți.

Escorta ia în primire vasele încă în portul de plecare, sau într'un anumit punct în larg, pe care numai comandantul convoiului îl cunoaște. De aci încolo, până în portul de destinație, răspunderea o are comandantul escortei, care este dator să protejeze vasele încredințate griiei sale, împotriva oricăror amenințări din partea inamicului.

constata că America de Sud este așezată mai la îndemâna Europei, decât ținuturile îndepărtate din Vest ale Americii de Nord.

În toate privințele America de Sud este mai aproape de Europa și de Africa, deci de puterile axei. Punctul extrem situat spre Est al Americii de Sud, Capul San Roque din Brazilia și punctul cel mai vestic al Africii, Freetown, nu este despărțit de 1530 mile marine. În același timp între New-York și Gibraltar, linia dreaptă care leagă America de Nord cu Europa, distanța este de 300 mile marine, iar între Noua Flandră și Irlanda, depărtarea trece de 1800 mile marine.

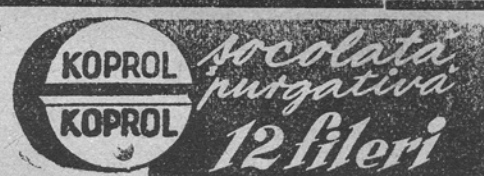
Navigația între America de Sud și Europa se face în condițiuni mai favorabile decât între America de Nord și porturile europene. Urmărind însă drumul natural care traversează Oceanul duce din Europa spre porturile sud-americane, vom vedea că inevitabil urmează calea insulelor portugheze din Ocean, Azorele, insulele Canare și insulele Cap Verde.

Această coincidență ne poate da de gândit și desvăluie în întregime viitoarele evenimente în spațiul Atlantic.

## Curiozități

CARE E CEL MAI CUMINTE ANIMAL? Ca și între oameni, și printre animale există în aceeași familie unii indivizi mai bine dotați și alții mai prost. Sunt mulți învățați, cari tăgăduiesc animalelor orice inteligență, admitând că toate acțiunile acestora sunt pornite exclusiv de instinct. Cei cari au observat însă mai multă vreme, un câine, o furnică, etc., nu poate fi de aceeaș părere. Trebuie dela început să stabilim, că inteligența unui animal nu poate fi măsurată decât cu gradul de înțelegere a unui fenomen nou în viața sa și a speciei sale. Un câine pe care-l ții în casă, și care înțelege, că trebuie să se ceară afară după ce a văzut de două, trei ori că te supără când murdărește, e incontestabil, că e inteligent. În felul acesta privite lucrurile, vom observa, că e greu a vorbi de inteligență — decât cel mult prin comparație între ele, — la animalele inferioare: la nevertebrate, la pește, reptile, betraciene, și pasări, deci mai ales printre acestea din urmă, cele mai multe au un extraordinar spirit de orientare, și pot lua diferite deprinderi, după nevoie. Dintre mamifere — animale cu sânge cald, care nasc pui vii și-i hrănesc cu lapte — în afară de om, care-i regele naturii, unele soiuri de maimuțe și mangutani și în imediata lor apropiere, câinele sunt animalele cele mai cuminți. Aceste posed și o extraordinară capacitate de recunoaștere. Călugărul despre cari mulți cred, că e foarte inteligent, are de fapt mai mult un simț precis de orientare. El nu poate face nici o deosebire între oameni.

SE VA TERMINA VREODATĂ PETROLUL SAU CĂRBUNELE? CU CE VOR PUTEA FI ÎNLOCUITE ACESTE SUBSTANȚE? Consumația tot mai mare de derivate de-al petrolului, în primul rând benzină, și mai ales trista constatare că în vre-o șase ani, continuându-se exploatarea de azi, petrolul american, — cele mai bogate izvoare din lume, — se va termina, e natural să pună pe gânduri oamenii de știință. În cele mai multe țări chimiștii caută modul de-a înlocui energia cărbunelui și petrolul. Cărbunele alb, care sunt căderile de apă și cărbunele albastru, nume sub care se arată energia fluxului și reflexului mării, înlocuiesc cu folos cărbunele de piatră tot mai scump. În ceace privește petrolul și derivatele sale carburant sintetic, un fel de benzină, care se va putea produce în uzine chimice, în cantități mari, în mod lesnicios, îl va putea înlocui cu succes. Deasemenea gazul metan, ar putea fi condensat într-o substanță carburantă lichidă. Încercările de-a produce gaze combustibile din cărbuni de



lemn, tratați cu anumite substanțe chimice, au condus la rezultatul, că dintr'un kp. de cărbune de lemn s'au obținut 7000 de calorii. Gazogenele cu cărbuni s'ar putea adapta la diferitele motoare, automobile, autotractoare, etc. Ne putem aștepta deasemenea la rezultate bune dela transformarea uleiurilor vegetale: ulei de palmier, de bumbac, de arachide, de cocos, de sesam, de ricin, care ar putea fi hidrogenate și prefăcute în petrol. Aceste uleiuri dau 9000—9500 calorii de kg. Însfârșit ar putea sluji drept combustibil alcoolul, care s'ar putea produce ieftin fie din acetică, fie din suc de agavă, plantă care crește pe platourile pietroase ale Asiei sau chiar din tărâța de lemn. După cum se vede, după ce produsele minerale cărbunii și petrolul se vor termina, omul va ști să se folosească pe deoparte de energia risipită în natură, pe de altă de produsele vegetale atât de răspândite pe pământ.

CU CE S'AU HRĂNIT OAMENII PÂNĂ N'AU CUNOSCUȚ BUCATELE ȘI SAREA?

Omul e o ființă omnivoră, a cărei hrană se compune atât din carne cât și din fructe.

Omul primitiv ucidă sălbăticiunile: urși, zimbri, căprioare, cerbi, și după ce le jupuia pielea ca să-și facă îmbrăcăminte și adăpost, carnea o mânca crudă, până a nu fi găsit focul, friptă mai târziu. Când nu avea carne omul se hrănea cu fructe; alune, nuci, smeură, fragi, smochine. De sare nu avea nevoie căci atât în plantele cât și în animalele cari îi alcătuiau hrana se găsesc cantități suficiente de săruri.

# Dr. Clodius a sosit la Ankara

Americanii provoacă intenționat incidentele armate, navale — Roosevelt va vorbi zilele acestea despre situația generală — Tratatul american-japonez continuă — Rusia face reproșuri Angliei pentru întârzierea ajutorului promis —

Deportarea a 500.000 germani din regiunea Volgei —

Ziarele germane și italiene subliniază americanii provoacă în mod intenționat incidentele armate navale, spre a influența în felul acesta opinia publică a Statelor Unite în favoarea politicii intervenționiste. O astfel de provocare a fost și cazul vasului de transport american, care transporta materiale de război prin Marea Roșie, forțelor germane din Egipt, cu toate că Italia a declarat, că aceasta mare e zonă de război. În consecință a fost natural ca să se expună bombardărilor. Faptul că Roosevelt a declarat, că nu conștientizează apele Mării Roșii ca zonă de război, nu putea împiedeca forțele axei să procedeze așa cum le dictează interesele.

Tot cu intențiunea de a căuta un incident a fost provocat și cazul „Greer”. Propaganda americană va exploata incidentul din Marea Roșie așa cum continuă să exploateze și cazul „Greer” poate alte cazuri ce s'ar mai ivi.

Bud. Tud. anunță din Berlin, că Völcker Beobachter constată în legătură cu cazul „Greer”, că în America acest caz a devenit un cal de bătaie pentru partizanii războiului. Planul este să se dovedească articolul apărut în New York Times, care pretinde că marinarii americani să deschidă primii ochii dacă ar observa vase germane în drumul lor spre Izlanda. Ziarul adresează un apel către Roosevelt, cerându-i să ordone vaselor de război americane din sectorul Izlandei să tragă fărăvertisment asupra submarinelor germane, cari apar în calea lor.

## PRESA GERMANĂ ȘI PROVOCĂRILE AMERICANE

Toate ziarele germane critică cu violență recentele declarații a lui Roosevelt în legătură cu cazul „Greer” și continuă să dezmintă afirmația cercurilor oficiale americane, că submarinul german ar fi tras primul foc asupra distrugătorului american. Dimpotic, flota americană a primit ordin să tragă asupra vaselor de război și asupra submarinelor germane. Presa germană a ajuns la concluzia — anunță MTI. — că Statele Unite provoacă în mod intenționat Germania.

## AMERICANII CAUTĂ RĂZBOIUL

În cercurile competente germane se observă, că felul în care Statele Unite prezintă cazul „Greer” nu constituie decât o verigă în lanțul acțiunilor prin care americanii caută să se apropie de război. Aceleași cercuri se referă la o altă de dese declarații a lui Knox, ministrul marinei americane, care și-a exprimat în mai multe rânduri dorința de a vedea ivindu-se un conflict.

## PRESA ITALIANĂ

În același fel vede situația și presa italiană. (MTI.) Giornale d'Italia află din New York, că în America propaganda de război ia proporții tot mai mari, căutând să convingă populația americană de faptul, că războiul bate la ușă. Ziarul italian reamintește în aceasta ordine de idei, declarația făcută zilele acestea la Londra de către Roosevelt, că America va intra în război îndată ce se va trage asupra unui vas american. Apoi discursul primului ministru canadian King și activitatea ambasadorului american Taylor pe lângă Vatican. Acesta aduce Papei mesajul personal al lui Roosevelt. Taylor a fost la începutul săptămânii la Barcelona, unde a avut o conferință cu amiralul Leahy, ambasadorul Statelor Unite la Vichy și cu ambasadorul Americii din Madrid. Azi Taylor a sosit la Roma. Giornale d'Italia afirmă, că Taylor va fi un fel de observator al Statelor Unite la Roma, în cazul când în-

tre Italia și Statele Unite s'ar rupe raporturile diplomatice.

Toate acestea, — scrie ziarul, după cum transmite MTI. — dovedesc, că cu ocazia întâlnirii lui Churchill cu Roosevelt, ei au pus la punct planuri precise în vederea intrării Statelor Unite în război.

## PARLAMENTUL AMERICAN

Correspondentul lui „Giornale d'Italia” anunță din New-York, că dacă Roosevelt ar cere parlamentului votarea declarației de război, majoritatea senatului ar vota orbește cererea Președintelui, numai la Cameră ar avea opoziție puternică, ba s'ar putea ca aceasta să refuze votarea.

„Popolo di Roma” scrie, că Willkie, președintele partidului republican a declarat de vre-o lună, că vasele de război americane au primit ordinul să tragă imediat ce vor întâlni un submarin german. „Greer” n'a făcut decât să execute acest ordin.

## AFRICA OCCIDENTALĂ

Popolo di Roma citează un articol al ziarului New York Times în care redactorul militar cere ca America să ocupe insulele Azore și câteva puncte de pe coasta Africii Occidentale, pentru ca mai târziu USA. să poată ataca din aceste baze Germania atât pe mare, cât și pe pământ și aer. MTI anunță că inginerii Societății Pan-American Airways au sosit la Monrovia în Liberia, unde au început lucrările pentru amenajarea aeroporturilor de tranzit spre Africa Orientală și apoi mai departe spre Uniunea Sovietică.

## IRLANDA

O telegramă N.S.T. — reproducă de Magyar Nemzet — reamintește, că între U.S.A. și Irlanda a intervenit o înțelegere în baza

## FRANCISC JOSIF APA PURGATIVĂ

căreia Statele-Unite ar preda Irlandei două vase, în schimb Irlanda ar face anumite concesii Angliei și Statelor-Unite. Pe de altă parte un nou număr de tehnicieni și lucrători au sosit în Irlanda de Nord spre a lua parte la lucrările de organizare a apărării de acolo.

Un ziar japonez „Asahi Shimbun” ocupându-se de conflictele navale americane scrie în mod categoric:

Dacă USA va continua să pătrundă în apele declarate zone de război, războiul va fi inevitabil între America și puterile axei.

## NEGOCIERILE ÎNTRE USA. ȘI JAPONIA CONTINUĂ

„Magyar Nemzet” scrie, că știrile sosite din Japonia și Statele-Unite confirmă, că negocierile dintre Washington și Tokio continuă. La Stockholm s'a anunțat că la sfârșitul săptămânii se va cunoaște decizia în această chestiune. Roosevelt n'ar fi trimis încă răspunsul său la mesajul lui Konoye. În cercurile diplomatice din Washington se spune că în capitala Statelor-Unite se crede în baza propunerilor Prințului Konoye tratativele sunt posibile.

Se anunță că un vas englez va sosi la 24 Septembrie la Yokohama spre a lua pe bordul său pe supușii britanici din Japonia. La Londra 3 vase japoneze sunt în așteptare pentru imbarcarea supușilor japonezi.

La Tokio a avut loc azi un consiliu de corodană. Se așteaptă declarațiile publice ale Prințului Konoye.

Roosevelt va face și el în cursul acestei săptămâni declarații cu privire la chestiunea Japoniei și despre situația generală. Președintele se va consfătuși anterior cu miniștrii săi.

## JAPONIA

În Japonia se fac pregătiri pentru apărarea pasivă și stingerea luminilor.

Ambasadorul Japoniei la Londra, Sigemitsu, actualmente în concediu în Japonia ar fi dorit să se înapoieze la postul său, dar guvernul din Tokio n'a hotărât încă data înapoierii sale la Londra. S'ar putea ca el să fie definitiv rechemat din postul său.

Duff Cooper a sosit la Singapur. El a făcut declarații exprimându-și convingerea, că din partea Japoniei nu se poate aștepta un atac spre Sud.

## DEPORTARE

Agencia D.N.B. transmite știrea că consiliul suprem al Uniunii Sovietice a hotărât la 28 August mutarea germanilor din regiunea Volgei în Siberia. Acești germani cari se ocupă cu agricultura și numără 500.000 de suflete au fost colonizați încă de Tarina Caterina cea Mare. Mutarea lor a fost deja începută de oficiul apărării naționale de sub conducerea lui Stalin. Ei vor fi folosiți la lucrări de fortificații și în mine.

## ATENTATUL LUI STALIN

D.N.B. publică o telegramă din Berlin cu privire la această chestiune și arată că ziarele berlineze constată în mod unanim, că deportarea germanilor de pe malurile Volgei în Siberia constituie un nou atentat a lui Stalin. „Völkischer Beobachter” scrie:

Stalin caută să-și execute atentatul cu „motivări” transparente, preluate de la nouii stă emigrare forțată e pur și simplu un sta emigrare forțată e pur și simplu un asasinat în masă. Scopul e exterminarea germanilor din regiunea Volgei. Prin colectivizarea bunurilor lor acești germani au fost cu desăvârșire jefuiți. Acești germani au fost invidiați și urâți de bolșevici și fiecare german era rău văzut de ei. Acum deci situația lor devine tragică. Stalin va arăta acum ce înțelege Sovietul sub minciuna „principiului naționalităților”. Germanii din regiunea Volgei, cari trăiau din munca pământului, departe de orice politică, vor fi jertfele sistemului sovietic sângeros. Toate acestea numai pentru că sunt de origine germană.

## REPROȘURI RECIPROCE

O altă telegramă D.N.B. transmite din New-York știrea primită din Londra că cu prilejul ultimei întrevederi dintre Stalin și Cripps, ambasadorul Marii Britanii, Stalin a declarat, că situația Uniunii Sovietice e extrem de serioasă. A cerut lui Cripps ca livrările engleze și americane de materiale de război să fie accelerate. Declarația lui Stalin a impresionat adânc cercurile britanice.

Stefani află din Istambul, că reproșurile sovietice adresate de radio sovietic Angliei pentru întârzierea ajutorului promis, a impresionat opinia publică turcă, care credea până acuma că acest ajutor va fi efectiv.

Din plângerile radio-ului din Moscova reiese că ajutoarele Angliei se epuizează prin telegrame de încurajare. Sun Posta crede, că aceste emisiuni de radio dovedesc că raporturile dintre Soviete și Anglia nu sunt chiar atât de cordiale cum s'a crezut, căci reproșurile reciproce dovedesc că ceva nu merge așa cum ar trebui. (MTI).

## TURCIA

Chestiunea turcă continuă să rămână la ordinea zilei. Un ziar din Siria cere Turciei să satisfacă cererea amiralului american Sterling permițând flotei engleze să treacă prin Dardanele. Acest ziar, care reprezintă cercurile militare engleze, avertizează — anunță agenția NST. — Turcia, că noțiunea politicii de neutralitate a fost ștearsă din dicționarul politic, că neutralitatea nu mai poate aduce foloase Turciei.

## DR. CLODIUS LA ANKARA

E clar, că germanii observă cu mare atențiune sfaturile englezilor adresate

Turciei și — după cum scrie Magyar Nemzet — ei nu vor lăsa să fie surprinși în Tracia. Dr. Clodius se află deja la Ankara. Menemencioglu, secretarul general al ministerului de externe, va fi șeful delegației turce, care duce tratativele economice cu germanii.

Ziarul anunță din Istambul, că politica germană tinde să întărească legăturile cu Turcia și prin aceasta să întărească poziția axei în orientul apropiat, date fiind informațiile că englezii intenționează încă din Septembrie să înceapă o acțiune ofensivă în Libia. Cu aceasta se explică politica germană de a contrabalansa influențele adversarilor.

## Știri din România

### Sporirea lefurilor funcționarilor publici

BUCUREȘTI, 11. — În dorința de a înlesni traiul funcționarilor publici în aceste împrejurări grele când viața este mai scumpă, consiliul de miniștri a hotărât majorarea lefurilor. Funcționarii vor primi lefurile majorate încă în cursul lunii Septembrie.

În același timp consiliul de miniștri a hotărât să acoarde indemnizații și premii speciale funcționarilor publici, cari au mai mulți copii.

În afară de aceasta se vor înființa pe lângă fiecare minister aparte cooperative de aprovizionare, de unde funcționarii publici își vor putea procura necesitățile cu excluderea intermediarilor cu prețul de cost.

## Cetiți și răspândiți „Tribuna Ardealului”

### Reglementarea funcționării societăților anonime

BUCUREȘTI, 11. — În Monitorul Oficial a apărut decretul lege cu privire la modificarea unor dispozițiuni din legea funcționării societăților anonime.

În baza nouilor dispozițiuni o singură persoană nu poate face parte în mai mult de două consilii de administrație, decât în cazuri cu totul excepționale. Persoanele care fac parte din mai mult decât două consilii, de administrație, trebuie să fie co-interesate cu capitalul corespunzător la firmele respective.

— Dr. PASCU LAURENȚIU, medic, consultă în Beszterce, Magyar-utca 2.

## MICA PUBLICITATE

VÂND eventual schimb cu pământ sau casă din România, 26 jug. pământ arător și rât, casă și edificii economice, în valoare de 50 mii pengő din Székelysárd, Marostorda m. Adresa la ziar. 348

CAUT serviciu pentru înainte de masă în birou, ca desenator, lucru manual sau modelaj. Adresa la Ad-ția ziarului. 346

COPIL SURDO-MUT primește pentru demutizare și educare în limba română-maghiară. Adresa la Ad-ția ziarului. 347

PROFESOARĂ de Pian primește elevi. Avizați cu carte postală pentru prezentare. Adresa: Opiș Aurelia, Kolozsvár, Irinyi-u. 3.

PRIMIM 2 băcți sau fete, cu masă și locuință, exercitând limba maghiară, germană și română. Kolozsvár, Szondy-u. 46. Bănciu.

CAUT spre cumpărare casă familiară sau vilă în Kolozsvár cu plată imediată în România în lei. Adresați oferte verbale sau scrise. Sándor B., Horthy M.-ut 6. 335

ELSA TABOVITS salon de pălării s'a mutat str. Vesselényi 17, intrarea prin str. Kornis, palatul Băncii Românești. 327

**Luptele înverșunate continuă în fața fortificațiilor orașului. Aviația maghiară în operațiunile din Rusia. Germanii au cucerit un cap de pod pe malul de Vest al Niprului. Soarta flotei sovietice din Marea Albă**

*Înainte de încercuirea metropolei cu peste 3 milioane de locuitori de pe malul Nevei, deasupra regiunii au sburat în permanență bombardierele germane, care au observat și au dezorganizat toate mișcările trupelor sovietice. Avioanele germane au observat cum se lucrează la construirea liniilor de rezistență din apropierea nemijlocită a orașului. Misiunea de căpetenie a avioa-*

In unele locuri bolșevicii au pornit vio-

In fața rezistenței puternice a trupelor germane, toate atacurile sovietice s'au

BERLIN, 11. — Agenția telegrafică „DNB.“ află din loc competent, că un corp blindat german a pricinuit în a doua decadă a lunii August pierderi imense forțelor sovietice în luptele din regiunea Niprului. Trupele sovietice au făcut încercări zadarnice pentru păstrarea unui cap de pod pe malul de Vest al Niprului. Ei au opus o rezistență din cele mai dârze împotriva înaintării tru-

In noaptea spre Miercuri avioanele germane

BUDAPEST, 11. — Aviația trupelor maghiare care participă la campania împotriva Sovietelor — după cum a fost informată agenția telegrafică maghiară — a executat în intervalul de timp dela 28 Iunie până la 27 August 555 de sboruri deasupra inamicului petrecând 803 de ore în aer. Aceste formațiuni aeriene maghiare au avut 28 ocazii de a executa atacuri prin sboruri joase împotriva obiectivelor terestre, iar în cursul misiunii lor de bombardare au aruncat în acest interval

*Correspondentul constată că comandamentul sovietic nici nu s'a gândit la o încercuire așa de perfectă și atât de rapidă. Prin ocuparea orașului Schlüsselburg cercul de încercuire al Lenin-gradului a fost desăvârșit. Trupele sovietice nu mai au nici o șansă de scăpare.*

În sectorul susținut de trupele de honvezi, inamicul s'a restrâns în genere la o activitate de artilerie. O unitate sovietică care a rezistat în mod înverșunat într'o poziție, a fost distrusă de câteva formațiuni de honvezi, în urma unei curajoase lupte corp la corp. Cu acest prilej formațiunile maghiare au capturat 176 prizonieri.

Despre aceste încercări jalnice, a anunțat propaganda bolșevică că „trupele sovietice au trecut peste liniile germane”. (MTL.)

pelor germane. Corpul blindat după o luptă de 3 zile a înfrânt rezistența sovietică și a capturat 98 care blindate, 108 tunuri și 6 avioane sovietice. O unitate de pionieri ai corpului blindat a capturat și a distrus în parte 16 aruncătoare de mine, 19 mitraliere grele și 35 mitraliere ușoare, 226 arme automate, 495 arme de infanterie și 6 avioane sovietice. (MTI.)

In celelalte sectoare ale frontului oriental, avioanele germane de luptă au atacat cu rezultate bune pozițiile de artilerie sovietice. Numeroase linii de cale ferată au fost întrerupte și multe trenuri lovite în plin au deraiat. (MTI).

*În legătură cu aceasta s'a accentuat în fața colaboratorului agenției „MTI. că în datele de mai sus nu sunt cuprinse rezultatele activității aeriene dezvoltate de aviația maghiară după data de 27 August. Astfel în aceste date nu sunt cuprinse nici luptele vic-*

BERLIN, 11. — Agenția telegrafică „DNB.“ a fost informată că avioanele germane de luptă au bombardat și în cursul zilei de 9 Septembrie instalațiunile portului și obiectivele de importanță militară din Odesa. (MTI.)

*Popoarele Europei constituie un front uriaș împotriva bolșevismului*

ROMA, 11. (DNB.) Conte Ciano ministrul de externe al Italiei a adresat prin postul de radio poporului italian următorul apel:

„Dela 22 Iunie Europa se găsește într-o campanie de eliberare. Mii de tineri germani, italieni, finlandezi, unguri, români, slovaci, francezi, valoni, flamanzi, olandezi, danezi și norvegieni, își sacrifică viața și-și varsă sângele pe câmpul de luptă din Uniunea Sovietică, pentru a elibera Europa de cel mai grav și cel mai mare pericol ce a amenințat vreodată cultura omenească.

Lupta se desfășoară pe un front de 3.000 km. începând din regiunile polare până la Marea Neagră. Pe acest front nu se ridică problema politicii de forță sau de întâietate, ci soarta culturii apusene vechi de 3000 de ani și a muncii noastre multimilenare, mul-

BERLIN, 11. (DNB). — În completarea comunicatului german agenția telegrafică a primit din cercurile militare următoarele mănuște:

Incercuirea Leningradului și tăierea  
lului Stalin a răpit posibilitatea un  
ușoare ale flotei sovietice din Marea  
se refugieze. Această flotă sovietică,  
acum refugiu în cel mai ascuns colț al  
lui finic. Deocamdată flota sovietică  
pune de baza navală din Kronstadt, dar  
tatea de manevră a flotei este redusă,  
rece a pierdut orice legătură cu uscatul  
marina și aviația finlandeză exercită un  
trol atent, asupra Golfului finic. (MTI)

NEW-YORK, 11. (DNB). — U  
tia „Associated Press“ anunță că U  
curile navale din New-York au cla  
nicat că pachebotul olandez „Ka cor  
pan“ de 7322 tone navigând din il  
tavia spre New-York a dispărut o  
crede că vasul a fost scufundat se  
urma operațiunilor militare în  
(MTI).

— CUNUNII. Duminică trecută a avut loc la Marosvásárhely căsătoria religioasă a doamnei Domnica Simon cu d. Aurel, teolog.

— În aceeași zi a avut loc și căsătoria  
cească a dsoarei Iuliana Turcu cu d.  
Roșca notar în Tancs. Nuni au fost  
Rev. dr. Iosif Pop vicar, precum și d.  
dr. Ioan Olteanu avocat. Felicitări  
părechi.

## contelui Ciano adresat poporului italian

jumită căroro numeroase națiuni  
roase au creat în Europa ideologia  
tului și a familiei — cu un cuvânt  
cepțiunile și formele cultivării de  
ale spiritului.

Bolșevismul a încercat să șteargă inimile popoarelor aceste sentimente prin distrugeri oarbe

Lupta de acum este vechea luptă împotriva barbarismului pe care a dat-o Europa în repetate rânduri. Fără această amenințare conduce și azi popoarele de aici la isbândă. Lupta se poartă pentru căminurile familiilor noastre, pentru altarele noastre și pentru țară. Deaceia alcătuim un front comunist, cot la cot și umăr la umăr un zid de nepătruns împotriva periclitării lumii care ne amenință viitorul. Creștinii, musulmanii, evreii, toți împreună cu noi, recolta victoriei.

(MTI.)

## Comunicatul oficial ita

## Operațiunile din regiunea Tobru

\* În Africa de Nord în sectorul Sollum și Tobruc s'a desfășurat o activitate de artilerie. Forțele italiene au distrus autovehicule inamice.

Bombardierele italiene au atacat cu succes obiectivele de importanță militară din Tobruc și Marsa Matruh. Bateriile anti-aeriene din Bardia au doborât un bombar-

dier englez.

În diferitele sectoare ale frontului Gondar—Africa Orientală, n'au fost nimic de vrednice de semnalat.

Avioanele engleze au atacat Reggio, Calabria și Messina. Victime omenești n-au fost. Avioanele italiene au bombardat stațiile de portul Famağosta din Cipru și depozitele de petrol din Haifa. S-au servat incendii și explozii. (MTI.)

**SUTE DE MII DE ROMÂNI**  
vor ceta Calendarul „TRIBUNA ARDEALULUI”  
pe anul 1942

**Cel mai bun mijloc de publicitate și reclamă comercială**  
**Rezervați din timp spațiul dorit pentru reclamele și publicitatea Dv**